

## СИЛА В СТРАЖДАННЯХ!

Сьогоднішня Євангелія (Ісусова Притча про багача й Лазаря - Луки 16:19-31) торкає багато справ. А можна зауважити, що всі вони відносяться до питання сили.

## ЗАВІТАЙТЕ ДО НАС ТА ПОЧУЙТЕ ПОВНУ ПРОПОВІДЬ ПІД ЧАС ЛІТУРГІЇ

### ОГОЛОШЕННЯ

**СЬОГОДНІ:** Сповідь в 9:00; Читання Годин в 9:30; Божественна Літургія в 10:00 години. По закінченні Літургії відбудеться Панахида за спочилих воїнів які загинули у світових війнах з нагоди Дня поминання.

**ТАЇНСТВО СПОВІДІ:** Чин сповіді звершується в кожен неділю з 9:00-ї до 9:50-ї години ранку. Просимо пам'ятати та приймати участь.

**РІЗДВЯНИЙ ЯРМАРОК:** відбудеться в суботу, 18 листопада. Добра нагода для ранніх різдвяних покупок, таких як ялинкові прикраси та різні сувеніри. Буде розігруватись лотерея, (будь ласка, звертайтеся за квитками до Глорії Кетник) також буде солодка випічка і смачні українські вареники. Парафіяни запрошуються підтримати цю справу і пожертвувати солодке печення. Для участі в цьому заході потрібні добровольці, всі ті хто бажає приймати участь просимо звертатись до Лиз Камінська або Марся Мороз.



**СОРОКОУСТ ЗА ЗДОРОВ'Я-** за Віктора, Дмитра, Валерія, Павла, Елену, Валерія, Людмилу і Георгія. David, Antonella, Tina, Luie, Gianni, Celestina, Jerry, Maria, Adelino, Marco, Carmine, Yvonne, Корнелія, Jim, James, Willard, Віктора, Людмилу, Світлану, Ніна, Вера і Лада.



**ЗАУПОКІЙНИЙ СОРОКОУСТ** (місячне і річне поминання) Таїсія, Вячеслав, Теодора, Анна, Володимир, Алексей, Николай, Борис, Евгения, Ілья, Володимира, Лідію, Григорія, Андрія, Анастасію, Саверину, Романа, Андрія, Василя, Ізидора, Роналда, Сузану, Теодору, Анну, Лідію, Лілію, Ганну, Ольгу, Марію, Сергія і Станіслава, Ніколая, Олександру, Олексія, Vally, Ліду, Віталія, Валерія, Галину, Петра, Андрія, Нелі, Василя, Мілорад, Галину, Мирослава, Віру і Євдокію.

**НЕДІЛЬНА І УКРАЇНСЬКА ШКОЛА:** Заняття проводяться що неділі. Щоб зареєструвати ваших дітей або внуків, будь ласка, зателефонуйте в офіс 604-876-4747. Батькам рекомендується приводити своїх дітей до обох, недільної та української школи.

**ЧЛЕНСТВО:** Ми тепло вітаємо всіх віруючих та закликаємо стати членами парафії. Роблячи це, ви будете підтримувати не тільки Катедру Пресвятої Тройці, але і Консисторію Української Православної Церкви та її Західну Єпархію. Будь ласка, не соромтесь підійти до священника або будь-якого члена Парафіяльної управи, щоб обговорити членство і отримати копію форми заявки на членство.

**ЄВАНГЕЛЬСЬКЕ ЧИТАННЯ** на наступну неділю. Лука 8:41-56.

**ЩИРО ВДЯЧНІ** за Ваші щедри пожертви для Катедри Пресвятої Тройці. Чи то прижиттєві чи посмертні дари, - для ДОМУ БОЖОГО завжди потрібні.

**НЕ ВІДКЛАДАЙМО ЖЕРТВУЙМО НА БОЖЕ ДІЛО!**

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА КАТЕДРА ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ

HOLY TRINITY UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL

154 East 10th Avenue, Vancouver, BC V5T 1Z4

# SUNDAY BULLETIN

## НЕДІЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

Rev. Father Roman Tsaplan, Parish Priest  
Office: 604-876-4747 Home: 604-325-2639  
Cell: 778-239-6252 Fax: 604-876-4745  
E-mail: [rttsaplan@yahoo.ca](mailto:rttsaplan@yahoo.ca)  
Website: [www.uocvancouver.com](http://www.uocvancouver.com)

### WORSHIP SERVICE SCHEDULE

Reading of Hours: 9:30 am

Confession: 9:00 to 9:50 am

**DIVINE LITURGY 10:00 to 11:30 am**



23-я неділя після Пятидесятниці. Голос 6  
23<sup>rd</sup> Sunday after Pentecost. Tone 6

Sunday, November 12, 2017



### MADE ALIVE IN CHRIST

*As for you, you were dead in your transgressions and sins, in which you used to live when you followed the ways of this world and of the ruler of the kingdom of the air, the spirit who is now at work in those who are disobedient. All of us also lived among them at one time, gratifying the cravings of our flesh and following its desires and thoughts. Like the rest, we were by nature deserving of wrath. But because of his great love for us, God, who is rich in mercy, made us*

*alive with Christ even when we were dead in transgressions—it is by grace you have been saved. And God raised us up with Christ and seated us with him in the heavenly realms in Christ Jesus, in order that in the coming ages he might show the incomparable riches of his grace, expressed in his kindness to us in Christ Jesus. For it is by grace you have been saved, through faith—and this is not from yourselves, it is the gift of God—not by works, so that no one can boast. For we are God’s handiwork, created in Christ Jesus to do good works, which God prepared in advance for us to do. (Ephesians 2:4-10)*

### TODAY’S ANNOUNCEMENTS

**GREETINGS TO ALL ON THIS LOVELY DAY:** We extend a warm welcome to New Parishioners and Visitors. If this is your first time in our Church, please sign our Guest Book in the Vestibule. Our services are approximately 90 minutes. We begin with the Blessing and Great Litany, followed by the choir singing, Lord have mercy. A reminder that confessions are held from 9:00 to 9:50 am.

**SUNDAY IS THE LORD'S DAY - LET US WORSHIP HIM:** Every Orthodox Christian is invited to join at the specified times in the public worship of God, especially on the Lord’s Day (Sunday). We attend the celebration of the Liturgy to give to Almighty God the adoration, praise, and thanksgiving which is His due.



**TODAY** - Our regular schedule of services. Panakhyda will be served for the reposed soldiers of the world wars on the occasion of Remembrance Day.



**FELLOWSHIP HOUR:** Everyone attending the service is cordially invited to join in the Fellowship Hour in the Auditorium immediately following the Liturgy.

**DONATION** - \$1000 from Irena Niebuhr. Thank you and may Almighty God reward you with His wondrous bounties and great mercy!



**PEROGIES MAKING:** Preparing perogies (varenyky) is scheduled for Wednesday, November 15 and 22. Please volunteer for this activity. Many thanks to all those volunteers who regularly assist with this big task.

**PARISH EXECUTIVE BOARD MEETING:** A meeting of the Board is scheduled for Monday, November 13th at 5:30 pm in the Mezzanine.



**BIBLE STUDIES:** November 21 and December 5 from 7:00 to 8:30 pm in the Mezzanine. Please join us as we continue our second series of interesting explorations of the modern Orthodox perspectives of the New Testament. Copies of the Orthodox Study Bible will be provided. Coffee will be served. If you have any questions, please see Anna Zubchenko, Lyudmyla Kovalevska or Mary Ann Pylypchuk.

**OUR NEXT FRIDAY NIGHT DINNER** is on **December 1<sup>st</sup> from 5:00 to 8:00 pm.** Please come and help if you can spare a couple of hours.

**FOR MEETINGS WITH THE PARISH PRIEST:** If Parish members or visitors would like to arrange a meeting with the Parish priest, please approach him during the Fellowship Hour following the Liturgy or call him at 604-876-4747 or 778-239-6252. Father Roman would be pleased to meet with you to discuss home or hospital visits to the sick, marriage, baptisms, parish membership, special services or spiritual support. If you would like to pray with him please see him before the service.



**PLEASE REMEMBER** to keep in touch with our shut-Ins and those who are incapacitated: Valentina Revutsky- Louis Brier Home and Hospital; Mary Cheetham - Fraserview Intermediate Care Lodge; Anne Krapekevich –Windermere Care Centre; Rose Kowalow- Inglewood Care Centre; Anne Pasochnik- at home; Michael and Olga Mamczur – at home; Olga Hawryshok – at home; Marie Rusnak- at home; Harry Smith – Magnolia Centre; Mariya Kolesnyk - at home; Natalie Shukalak – at home; Sally Lywak- at home. **A visit or phone call is always appreciated.**



**CHRISTMAS CRAFT FAIR:** A church fundraising event will be held on Saturday, November 18<sup>th</sup> with vendors and their crafts, a perogy lunch, a raffle (please see Gloria Katnick for tickets) and a Bake Table. Parishioners are invited to support this cause and donate some baking. Volunteers are needed to assist in this event so please see Liz Kaminsky and /or Marcia Moroz.



**PARISH GENERAL MEETING** - A quarterly General Meeting of the Parish will be held on Sunday, December 3, 2017 immediately following the Fellowship Hour. Executive reports will be presented and a number of important matters will be raised. The membership is asked to attend this meeting.

**WANTED – Coordinator for Renting our Auditorium:** Are you seeking a part-time position? Our church is looking for a person who is fluent in English. Experience with contracts is required. Contact Gerry Parfeniuk at 604-644-6698.

**PARISH MEMBERSHIP FEES:** The membership fees for 2017 are as follows: Family - \$200; Singles - \$105. These are the same fees that were in effect last year. Members are asked to make their fee payments at the earliest possible date but no later than December 31.

**SUNDAY BULLETIN:** We are sending our Bulletin out by email – please make sure Father Roman has your email address.



**PARKING** – Free parking is available to members and visitors on the south and east side of the church and in the underground garage.



**CHURCH ETIQUETTE-** Much of church etiquette is based on common sense and showing respect for God and others. Always remember that you are in church to worship God.

**MAKE THE CHOICE** - to live a life filled with love, joy, peace, patience, kindness, goodness, faithfulness, gentleness, and self-control. Then revel in the result! - J. Stowell

**THANK YOU FOR ATTENDING THE SERVICE TODAY AND MAY YOU ALL HAVE A WONDERFUL SUNDAY**